

# Metamorphose

BAUEN IM BESTAND

## 06/11 Wohnen im Denkmal

Vom gotischen Stadthaus über die Gründerzeitvilla bis zur Sechzigerjahressiedlung – wer denkmalgeschützte Wohngebäude modernisiert, muss widersprüchliche Anforderungen erfüllen. Die individuellen Wünsche der Nutzer kollidieren schnell mit dem staatlichen Auftrag, ein Kulturgut zu bewahren.

E 73888  
D 12,00 € A 12,00 € CH 19,40 SFR  
[www.meta-mag.de](http://www.meta-mag.de)



## BESTANDSAUFNAHME

Dramatische Durchdringung Militärhistorisches Museum der Bundeswehr, Dresden	06 - 09
Aktuelles	10 - 15
Bücher	16
Termine	17

## WOHNEN IM DENKMAL

Wohnen im Denkmal Baurechtliche Fragen zum Denkmalschutz	18 - 21
<b>01</b> Haus mit zwei Gesichtern Einfamilienhaus, Driebergen (NL)	22 - 27
<b>02</b> Der Parasit Tour Moinat, Echandens (CH)	28 - 31
<b>03</b> Wellengang unterm Dach Zweifamilienhaus, Madulain (CH)	32 - 35
<b>04</b> Fenster in die Vergangenheit Altstadtgebäude, Passau	36 - 41
<b>05</b> Wohnmaschine mit Glamour Siedlung Park Hill, Sheffield (GB)	42 - 47

## TECHNIK

<b>Technik aktuell</b> Flexibel gestalten Statische Optimierung von Holzkonstruktionen	48 - 53
<b>Energetische Sanierung</b> Sonne bunkern Wärmespeichervermögen von Außenwänden	54 - 57
<b>Historische Bautechnik</b> Vom Profil zum Ornament Stuckarbeiten an Fassaden und in Innenräumen	58 - 59

## PRODUKTE

Licht	60 - 61
Flachdach	62 - 63
Neuheiten	64 - 65

## RUBRIKEN

<b>Verkannte Perlen</b> Endlich! DB verschönert den Pforzheimer Hauptbahnhof	66 - 67
Vorschau	68
Impressum	68
Bildnachweis	68



## Keller mit Schlot Kontrollzentrum in Venedig

**Claudia Hildner** Das Wesentliche verbirgt sich bei diesem Gebäude im Untergrund: Dort stehen die Server, die dafür sorgen sollen, dass der Schiffsverkehr in der Lagune von Venedig problemlos abläuft. Das Kontrollzentrum ist mit dem MOSE-Projekt verknüpft, das voraussichtlich 2014 in Betrieb gehen wird: Dabei werden riesige Schleusen rund um die Stadt errichtet, mit denen erreicht werden soll, dass das Wasser in der Lagunenstadt nicht mehr höher als 1,10 Meter über die Ufer tritt.

Untergebracht ist die hochmoderne Technik in einem ältesten einfachen Ziegelbau aus dem 19. Jahrhundert. Er befindet sich im Bereich des Arsenalen, also der früheren Schiffswerft und Flottenbasis der ehemaligen Republik Venedig.

Die Architekten C+S Associati aus Treviso ließen zunächst den Untergrund ausheben, um dort Raum für die Server und die notwendige Kühltechnik zu schaffen. Im Erdgeschoss hingegen soll die Verwaltung des Kontrollzentrums Platz finden. Ein markantes Element ist hier die Servicebox aus Corten-Stahl: In ihr sind die Sanitärräume angeordnet, vor allem aber die Lüftungsrohre, die für die Klimatisierung der unterirdischen Serverräume bis zum Dach des Gebäudes geführt werden müssen. Die braun-rote Stahlskulptur scheint das Gebäude zu durchdringen, harmoniert dabei aber mit den Ziegelwänden des Bestandes. Mit seiner Metallhülle erinnert der Körper zudem ein wenig an einen Schiffsrumpf und schafft dadurch einen Bezug zur Geschichte des Ortes.

Auf einer der Traufseiten des Gebäudes nutzten die Architekten einen nachträglichen Anbau, indem sie seine Mauern erhielten und das Dach durch eine Verglasung ersetzten. Das neue Glasdach bestückten sie mit kleinformatigen, rechteckigen Photovoltaikerelementen, die gleichzeitig Energie erzeugen und die darunterliegenden Verwaltungsräume vor zu viel Sonnenlicht schützen sollen.

## Balkone flüssig abdichten



## Kreative Balkon- und Terrassen- abdichtung ist keine Kunst.

Triflex Flüssigkunststoff-Abdichtungen und Beschichtungen sind besonders sicher. Komplizierte Details und Anschlüsse werden nahtlos abgedichtet. Bereits nach wenigen Stunden sind sanierte Balkone und Terrassen wieder voll nutzbar. Es gibt unendlich viele Gestaltungsmöglichkeiten – Fliesenoptik, kreative Muster, Firmen- und Vereinslogos. Nutzen Sie unsere Erfahrung aus über 30 Jahren!

- Unendliche Gestaltungsmöglichkeiten
- Schnell und sicher verarbeitbar
- Dauerhaft dicht
- Sauber verarbeitbar (kein Staub, kein Dreck)

# Triflex®

Flüssigkunststoff-Abdichtungen  
Balkone | Flachdächer | Parkdecks

